**Tekstverklaring filmjes week 5**

Dieje klèène van onzen Harrie há van de week ’n vriendje meegebrocht van school. ’t Is ’n gruwelek èègewijs mènneke. Uurst zin-ie dè m’n sloojplante nie goewd stonne. ‘Ons pap zet ze alt veul miejr uit de zon.’ Èn toen mènden-ie mijn ok nog te vertelle hoe dè’k m’n bônne moes opbeine. ‘Ès gé is gaaw gingt speule,’ zin ik. ‘**Zèèknêêst** dè ge d’r bent.’ (**snotneus**)

*Het zoontje van mijn zoon Harrie had deze week een vriendje meegebracht van school. Een heel eigenwijs mannetje. Eerst zei hij dat mijn slaplanten niet op de goede plek stonden. ‘Mijn vader plant ze veel meer uit de zon.’ En toen dacht hij me ook nog te moeten vertellen hoe ik mijn bonen moest opbinden. ‘Als jij eens snel een spelletje ging doen,’ zei ik. ‘Snotneus dat je bent.’*

De verkering van ons Truuske is uit. Ik von ’t mar unnen slomen duikelaar, dus ik waar d’r nie raawig um. Ons Truuske blijkbaar ok nie, want giestere ston d’r al wir unne nêêje vur de deur. Èn wè vur enne. Hij zi ‘mevrouw’ tege die van ons èn schuift durre stoel ôn ès ze wil gôn zitte. Nou löpt die van ons vort krèk dur de kiet hene of ze de kunnegin is. Ze vein ’t zônne fijne jonge. Nou, ik vein ’t mar unnen **oewgendiender**. (**huichelaar**)

*De verkering van mijn dochter Truusje is uit. Ik vond het maar een slome duikelaar, dus was er niet rouwig om. Mijn dochter Truusje blijkbaar ook niet, want gisteren stond er al weer een nieuw vriendje voor de deur. Hij zegt ‘mevrouw’ tegen mijn echtgenote en schuift haar stoel aan als ze wil gaan zitten. Nu schrijdt mijn echtgenote door het huis alsof ze de koningin zelf is. Ze vindt het zo’n fijne jongen. Nou, ik vind het maar een huichelaar.*

Dieje klèène van onzen Harrie waar d’r wir mi zunne kammeroad. Èn nou wôn ze bèèj bêjons blijven ééte. Affijn, dè moog. We hán spruitjes mi gehakballe. ‘Lèkker,’ zin de klèène èn viel mee ôn. Mar zunne kammeroad waar nie zô enthousiast. Dè zaag die van ons ok. ‘Ge moet uurst is pruujve,’ zin ze, ‘nie alliejn mar ligge **knêêje**.’ (**prakken**)

*Het zoontje van mijn zoon Harrie was weer op bezoek met zijn vriendje. En nu wilden ze graag bij ons blijven eten. Enfin, dat mocht. We aten spruitjes met een gehaktbal. ‘Lekker,’ zei het zoontje en begon direct te eten. Maar zijn vriendje was niet zo enthousiast. Dat zag mijn echtgenote ook. ‘Je moet eerst proeven,’ zei ze, ‘niet enkel prakken.*